

**Art. 4.** Le Ministre chargé des Pouvoirs locaux est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 novembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures,

J. CHABERT

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor de Plaatselijke Besturen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 november 1997.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

#### COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 97 — 3042

[C - 97/31498]

**17 JUILLET 1997.** — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune instituant un moratoire sur l'ouverture de nouveaux lits dans les maisons de repos

Le Collège réuni,

Vu l'ordonnance du 20 février 1992 relative aux établissements hébergeant des personnes âgées, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Collège réuni du 7 octobre 1993 fixant la procédure relative à l'autorisation de fonctionnement provisoire, à l'agrément, au refus et au retrait d'agrément et à la fermeture des établissements hébergeant des personnes âgées, notamment l'article 2;

Vu le protocole conclu le 9 juin 1997 entre le Gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées, ci-après dénommé "le protocole";

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence se justifie en ce que les éléments permettant de respecter le moratoire prévu à l'article 6 du protocole susvisé sans préjudice du droit des gestionnaires de se prévaloir des modalités d'octroi d'un agrément aux conditions fixées dans le même article, doivent être mis en place;

Sur la proposition des membres du Collège réuni compétents pour l'Aide aux Personnes;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Les membres du Collège réuni ne se prononcent plus sur une nouvelle demande d'autorisation de fonctionnement provisoire, sauf en cas de réduction équivalente du nombre de lits.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 1<sup>er</sup>, les membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux Personnes, peuvent décider d'accorder une autorisation de fonctionnement provisoire dans les cas suivants :

1° lorsque le projet d'ouverture d'une nouvelle maison de repos a été notifié aux services du Collège réuni avant la date de signature du protocole;

2° lorsque le projet d'extension du nombre de lits d'une maison de repos agréée ou faisant l'objet d'une autorisation de fonctionnement provisoire accordée avant la date de signature du protocole a été notifié aux services du Collège réuni avant cette même date;

3° lorsque l'autorisation de fonctionnement provisoire porte sur la mutation d'un établissement d'une forme juridique de société à une autre, ou d'un établissement géré par une personne physique à un établissement géré en société, dans la mesure où ladite mutation ne peut être assimilée à une reprise de l'établissement.

#### GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 97 — 3044

[C - 97/31498]

**17 JULI 1997.** — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot invoering van een moratorium op de opening van nieuwe bedden in de rusthuizen

Het Verenigd College,

Gelet op de ordonnantie van 20 februari 1992 betreffende inrichtingen die bejaarden huisvesten, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van 7 oktober 1993 tot vaststelling van de procedure betreffende de voorlopige werkingsvergunning, de erkenning, de weigering en de intrekking van de erkenning en de sluiting van de inrichtingen die bejaarden huisvesten, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het protocol gesloten op 9 juni 1997 tussen de Federale regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet over het voeren ouderenzorgbeleid, hierna "het protocol" genoemd;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid hierdoor gerechtvaardigd is dat in de elementen moet worden voorzien die toelaten het in artikel 6 van voornoemd protocol vastgestelde moratorium na te leven, onverminderd het recht van de beheerders zich te beroepen op de toekenningmodaliteiten van een erkenning onder de in hetzelfde artikel vastgestelde voorwaarden;

Op de voordracht van de leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Bijstand aan Personen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. De leden van het Verenigd College spreken zich niet meer uit over een nieuwe aanvraag tot voorlopige werkingsvergunning, behalve in geval van eenzelfde vermindering van het aantal bedden.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van § 1 kunnen de leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen, beslissen een voorlopige werkingsvergunning te verlenen in de volgende gevallen :

1° wanneer het plan tot opening van een nieuw rusthuis aan de diensten van het Verenigd College vóór de datum van ondertekening van het protocol werd betekend;

2° wanneer het plan tot uitbreiding van het aantal bedden van een erkend rusthuis of van een rusthuis waaraan een voorlopige werkingsvergunning vóór de datum van ondertekening van het protocol werd verleend, vóór diezelfde datum aan de diensten van het Verenigd College werd betekend;

3° wanneer de voorlopige werkingsvergunning de omzetting van een instelling van een vennootschapsvorm in een andere, of van een instelling beheerd door een natuurlijk persoon in een instelling beheerd door een vennootschap betreft, zolang de genoemde omzetting niet met een overname van de instelling kan worden gelijkgesteld.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le présent arrêté est d'application jusqu'au 30 juin 1998, renouvelable automatiquement pour une nouvelle année civile et ce tant que la programmation intégrée des lits de maisons de repos et des lits de maisons de repos et de soins n'est pas réalisée.

**Art. 4.** Les membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux Personnes, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 1997.

Le membre du Collège réuni,  
compétent pour la politique de l'Aide aux Personnes,  
D. GOSUIN

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Dit besluit is geldig tot 30 juni 1998 en wordt nadien automatisch hernieuwd voor een nieuw kalenderjaar, zolang de geïntegreerde programmatie van de woongelegenheden voor rusthuizen en van rust- en verzorgingstehuisbedden niet tot stand is gekomen.

**Art. 4.** De leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juli 1997.

Het lid van het Verenigd College,  
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,  
R. GRIJP

F. 97 — 3043

[97/31485]

**13 NOVEMBRE 1997. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale adaptant les montants fixés à l'article 27, § 1er, alinéa 3, 4°, de la loi du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale**

Le Collège réuni,

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 27, § 1er, alinéas 3 et 4;

Vu l'avis du Conseil d'Etat du 23 octobre 1997;

Sur proposition des membres du Collège réuni, compétents pour la politique d'aide aux personnes,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 27, § 1er, alinéa 3, 4°, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, les montants de 250 000 francs, 500 000 francs et 1 000 000 de francs sont remplacés respectivement par 500 000 francs, 1 250 000 francs et 3 000 000 de francs.

**Art. 2.** Les membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'aide aux personnes, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 novembre 1997.

Le membre du Collège réuni,  
compétents pour la politique de l'aide aux personnes,  
D. GOSUIN

N. 97 — 3045

[97/31485]

**13 NOVEMBER 1997. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad tot aanpassing van de bedragen bepaald in artikel 27, § 1, derde lid, 4°, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn**

Het Verenigd College,

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 27, § 1, derde en vierde lid;

Gelet op het advies van de Raad van State van 23 oktober 1997;

Op de voordracht van de leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 27, § 1, derde lid, 4°, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn worden de bedragen van 250 000 frank, 500 000 frank en 1 000 000 frank vervangen door respectievelijk 500 000 frank, 1 250 000 frank en 3 000 000 frank.

**Art. 2.** De leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 november 1997.

De lid van het Verenigd College,  
bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen,  
R. GRIJP

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[97/11326]

#### Ordres nationaux. — Nominations. — Promotions

Par arrêté royal du 18 octobre 1996 a été promu à cette date :

*Ordre de la Couronne*

Officier

De heer Santens, Herman, Audenarde.

—

Par arrêtés royaux du 10 novembre 1996 ont été nommés ou promus à cette date :

*Ordre de Léopold*

Chevalier

M. Niechcicki, Michel, Uccle.

Il portera la décoration civile.

### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[97/11326]

#### Nationale Orden. — Benoemingen. — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 1996 werd met ingang van deze datum bevorderd :

*Kroonorde*

Officier

De heer Santens, Herman, Oudenaarde.

—

Bij koninklijke besluiten van 10 november 1996 werden met ingang van deze datum benoemd of bevorderd :

*Leopoldsorde*

Chevalier

De heer Niechcicki, Michel, Ukkel.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.